

Antriebsriemen & Kits

Technische Information für die Werkstatt

ERGÄNZENDER EINBAUHINWEIS

Zusätzlich zur ESI[tronic]-Einbauanleitung beachten Sie bitte beim Wechsel des Zahnriemens oder des kompletten Kits unten stehende Hinweise:

Gilt für Modelle der folgenden Marken:

- ▶ Alfa Romeo
- ▶ Lancia
- ▶ Fiat

Bosch-Bestellnummern

- ▶ 1 987 948 903 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 948 940 Zahnriemen-Kit
- ▶ 1 987 946 458 Wasserpumpen-Kit
- ▶ 1 987 948 746 Wasserpumpen-Kit

Achtung

Die hier beschriebene Spannrollenmontage enthält nur einen Ausschnitt aus der Montagevorlage ESI[tronic]-M. Unbedingt komplette Montageanleitung in ESI[tronic]-M beachten.

- ▶ Auflagefläche der Spannrolle reinigen.
- ▶ Falls in ESI[tronic]-M gefordert, Schraubengewinde mit Sicherungsmittel bestreichen.
- ▶ Spannrolle mit der Schraube M 8 x 1,25 x 54 und der von hinten in den Träger eingesetzten Vierkantmutter montieren.
- ▶ Unbedingt darauf achten, dass der Dorn (1) zwischen den Haltern der Spannrolle sitzt
- ▶ Zahnriemen entsprechend ESI[TRONIC]-M auflegen. Eine geeignete Schraube (2) in die hintere Gewindebohrung der Zahnriemenabdeckung einschrauben. Diese Schraube wird bei der Spannungseinstellung zum Hebeln mit einem Schraubenzieher benötigt.

Je nach Fahrzeughersteller bzw. Modellreihe sind zwei verschiedene Vorgehensweisen zur Einstellung der Zahnriemenspannung vorgegeben.

Variante 1

- ▶ Spannrolle mit einem Schraubenzieher zum Einstellen am Punkt (3) hebeln, bis der Zeiger (4) mit der Bohrung (5) fluchtet.
- ▶ Punktmarkierung (6) der Spannrolle muss sich an der gezeichneten Position befinden.
- ▶ Spannrollenschraube gemäß ESI[tronic]-M anziehen.

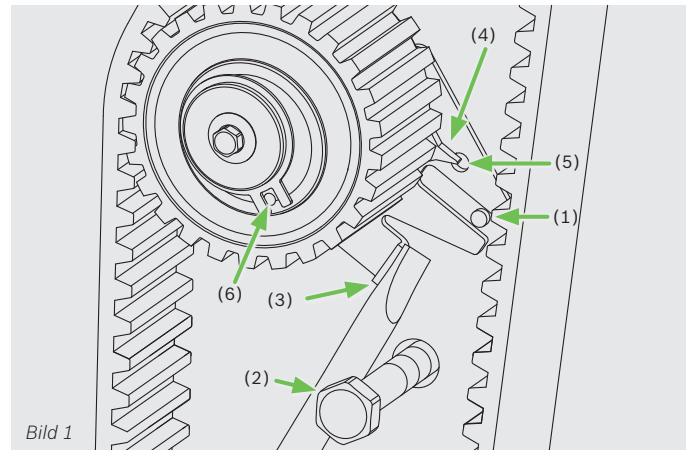


Bild 1

- ▶ Nach 2-maligem Durchdrehen des Motors die Zahnriemenspannung prüfen.
- ▶ Nach Einstellung der Zahnriemenspannung Schraube (2) wieder entfernen.

Variante 2

- ▶ Spannrolle mit einem Schraubenzieher zum Einstellen am Punkt (3) hebeln (Bild 1), bis sich der Zeiger (7) auf der maximalen Spannungseinstellung befindet (Bild 2).
- ▶ Spannrollenschraube gemäß Vorgabe in ESI[tronic]-M anziehen (modellreihenabhängig). Danach weiteres Vorgehen wie in ESI[tronic]-M beschrieben.
- ▶ Nach 2-maligem Durchdrehen des Motors die Schraube der Spannrolle lockern und solange hebeln, bis der Zeiger (4) mit der Bohrung (5) fluchtet (Bild 1).
- ▶ Spannrollenschraube gemäß ESI[tronic]-M anziehen.
- ▶ Nach Einstellung der Zahnriemenspannung Schraube (2) wieder entfernen (Bild 1).

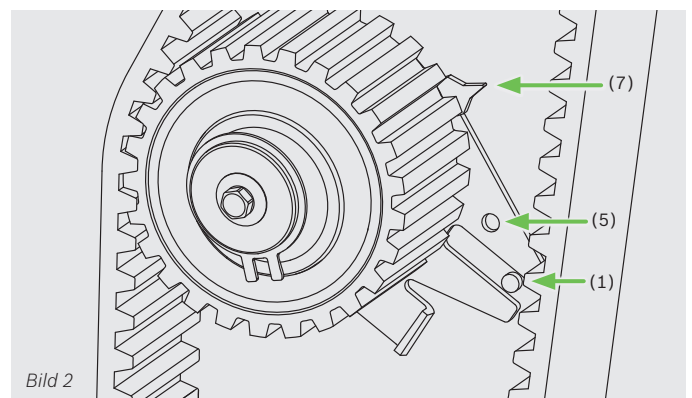


Bild 2



Drive Belts & Kits

Technical Information for Workshops

COMPLEMENTARY INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please note the instructions below in addition to the ESI[tronic] installation manual when replacing the timing belt or the complete kit:

Applies to models of the following brands:

- ▶ Alfa Romeo
- ▶ Lancia
- ▶ Fiat

Bosch part numbers

- ▶ 1 987 948 903 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 948 940 Timing-belt kit
- ▶ 1 987 946 458 Water-pump kit
- ▶ 1 987 948 746 Water-pump kit

Attention

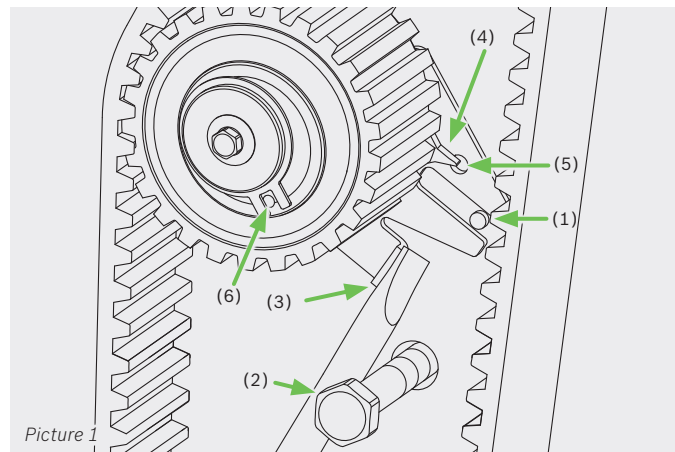
The tensioner pulley installation described here is just an excerpt from the manual on ESI[tronic]-M. Please observe the complete ESI[tronic]-M installation manual under any circumstances.

- ▶ Clean the contact surface of the tensioner pulley.
- ▶ If specified by ESI[tronic]-M, please apply a thread-lock agent onto the bolt thread.
- ▶ Install the tensioner pulley using the M 8 x 1.25 x 54 bolt and the square nut placed into the support from behind.
- ▶ Make absolutely sure the spike (1) is located between the brackets and the tensioner pulley.
- ▶ Fit the timing belt as specified in ESI[tronic]-M. Bolt an appropriate bolt (2) into the rear thread on the timing-belt cover. For the adjustment of the tension, this bolt is required for levering by means of a screw driver.

Depending on the vehicle manufacturer and the model series, two different procedures are to be applied for the adjustment of the timing-belt tension.

First version:

- ▶ For the adjustment, lever the tensioner pulley at the point (3) until aligning the indicator (4) with the drilled hole (5).
- ▶ The point mark (6) on the tensioner pulley must be at the specified position.
- ▶ Tighten the tensioner-pulley bolt as specified in ESI[tronic]-M.
- ▶ After two complete revolutions of the engine, check the proper tension of the timing belt.



- ▶ Remove the bolt (2) after adjusting the tension of the timing belt.

Second version:

- ▶ For the adjustment, lever the tensioner pulley at the point (3) shown in picture 1 until aligning the indicator (7) with the position of maximum tension (picture 2).
- ▶ Tighten the tensioner-pulley bolt as specified in ESI[tronic]-M (depends on the model series). Proceed as specified in ESI[tronic]-M.
- ▶ After two complete revolutions of the engine, loosen the tensioner pulley and lever until aligning the indicator (4) with the drilled hole (5) shown on picture 1.
- ▶ Tighten the tensioner-pulley bolt as specified in ESI[tronic]-M.
- ▶ Remove the bolt (2) after adjusting the timing-belt tension (picture 1).

